



# '67 Corvette® 427 Convertible

07197-0389

© 2009 BY REVELL GmbH & CO. KG

PRINTED IN GERMANY



## '67 Corvette® 427 Convertible

Die zweite Generation Chevrolet Corvette (1963 –1967) unterscheidet sich deutlich von der vorherigen. Bill Mitchell stylt das Fahrzeug komplett neu, wobei der Hobbyangler sich von Form und Farbe eines Stachelrochens (=Sting Ray) inspirieren lässt. Der Wagen bietet jetzt eine bessere Unterbringung von Fahrer und Beifahrer, eine noch bessere Straßenlage und mehr Leistung. Das von Zora Arkus-Duntov völlig überarbeitete Fahrwerk war ursprünglich für einen Viersitzer gedacht und bietet somit eine beachtliche Steifheit und Widerstandsfähigkeit. Doch vor Allem die aggressive Karosserie im Windtunnel des kalifornischen Institute of Technology entwickelt, zeichnet die zweite Corvette-Generation aus. Erstmals in der Markengeschichte taucht neben dem Roadster auch eine Coupéversion mit Fließheck im sportlichen Design auf. Markante Merkmale der neuen Corvette finden sich in den versenkbaren Frontscheinwerfern, den großen Türen und den Profilhöckern über den Vorder- und Hinterrädern.

Obwohl es zu der Zeit in den USA durchaus üblich ist, Modellpflege als das Hinzufügen von immer mehr Gimmicks an einem bestehenden Fahrzeugtyp zu verstehen, beschreitet Chevrolet eindeutig andere Wege. Unnutzer Zierrat verschwindet mit der Zeit. Der deutlichste Wandel vollzieht sich jedoch bei der Motorisierung. Mit Blick auf den Konkurrenten Ford setzt ein Prestige-Duell um immer mehr Kraft und geringere Beschleunigungswerte ein. Der 6,5 Liter V8-Motor, 1965 zeitgleich mit den Scheibenbremsen an allen vier Rädern erschienen, wird im Folgejahr schon auf 7,0 Liter vergrößert. Sieben verschiedene Motoren stehen im Jahr 1967 zur Auswahl, wobei der im Modell vorzufindende L-71 Big-Block-Motor mit 427 cubic inch (= 7,0 Litern) Hubraum 435 PS Leistung bietet und die Corvette in 4,7 Sekunden von 0 auf 100 km/h beschleunigt. Die Leistungswerte, die sagenhafte Karosserie der Corvette C2, eine der originellsten Kreationen im US-Fahrzeugbau überhaupt, sowie die beachtlichen Fahreigenschaften des Wagens begründen letztlich den legendären Ruf, den die Corvette Fahrzeuge noch heute innehaben.

Form hergestellt und im Eigentum von Revell GmbH & Co. KG. Widerrichtliche Nachahmungen werden gerichtlich verfolgt.  
Ce produit est propriété de la société Revell GmbH & Co. KG. Toute utilisation ou duplication frauduleuse sera l'objet de poursuites en justice.  
Modelado y en propiedad de Revell GmbH & Co. KG. Imitaciones ilícitas serán perseguidas por la ley, ley.  
Forma prodotta dalla Revell GmbH & Co. KG. e di proprietà della stessa impresa, la quale procederà legalmente contro ogni imitazione abusiva.  
Malli on Revell GmbH & Co. KG. valmistama ja omaisuttu. Laittoonan kopiointin tullessa puuttumaan oikeudellisin toimin.  
Formen er produziert og eies av Revell GmbH & Co. KG. Etterligning uten tillatelse vil bli gjentatt for rettslig forfølgelse.  
Produkcja i prawa własności firmy Revell GmbH & Co. KG. Naleganie podrabianie jest zabronione pod odpowiedzialnością sądową.  
Model, Revell GmbH & Co. KG. firmasının mülkiyeti altında inan edilmişdir. Kanuna aykırı taklitler mahkemece takip edilecektir.  
A forma elôalítója és a tulajdonjog birtokosa a Revell GmbH & Co. KG. A jogellenes utánzatokat és hamisítványokat bíróságig üldözök.

The second generation of the Chevrolet Corvette (1963 –1967) significantly differs from the previous one. Bill Mitchell completely restyles the entire car and, being a keen angler, allows himself to be inspired by the shape and colour of a sting ray. The vehicle now offers much better accommodation facilities for both the driver and co-driver, coupled with improved road holding and a more powerful performance. The chassis, completely modified by Zora Arkus-Duntov, was originally intended for a 4-seater and therefore offers incredible rigidity and resistance. However, the second Corvette generation is characterized above all by its aggressive bodywork, designed in the wind tunnel of the Californian Institute of Technology. And for the first time in the brand's history, also a convertible with fast-back in a highly sporty design emerges alongside the roadster version. Outstanding features of the new Corvette are the retractable headlights, the large doors and the profile humps above the front and rear wheels. Although at that time in the USA it is entirely normal to just add more and more gimmicks to the existing type and call it a successor, Chevrolet clearly chooses to go down a different route. In time all unnecessary embellishments disappear. But the engine sees the most significant change. With a keen eye on its rival, Ford, a duel of prestige ensues in a race to increase the output and reduce the acceleration values. The 6.5 litre V8 engine, launched in 1965 at the same time as the four-wheel disc brakes, is increased to 7.0 litres capacity in the year following. In 1967, there are seven different engines to choose from. The L-71 big-block engine with a capacity of 427 cubic inches (i.e. 7.0 litres) and delivering 435 hp, allows the Corvette to accelerate from 0 to 100 km/h in all of 4.7 seconds. These performance values and the fabulous bodywork of the Corvette C2 - one of the most extravagant creations ever to be produced by the US car industry - together with the extraordinary driving properties, ultimately explain the legendary reputation that the Corvette cars still enjoy today.

Mould manufactured by and property of Revell GmbH & Co. KG. Illegal imitations are subject to prosecution.  
Vorm vervaardigd door en eigendom van Revell GmbH & Co. KG. Onrechtmatige nabootsing worden gerechtelijk vervolgd.  
Formas produzidas e de propriedade da Revell GmbH & Co. KG. Cópias não autorizadas serão processadas juridicamente como determinado na lei.  
Modellen tillverkad av och tillhör Revell GmbH & Co. KG. All kopiaering bevisas enligt lagen om upphovsrätt.  
Formen er fremstillet af Revell GmbH & Co. KG. som også har ejendomsret. Lovst ridge efterligninger sagsores.  
Модель изготавлена и является собственностью фирмы Revell GmbH & Co. KG. Противозаконные подделки преследуются в судебном порядке.  
Н моделја изграђена и належи компанији Revell GmbH & Co. KG. Опоровноје јављају се када доказују се доказативки.  
Tvar byl vytvořen firmou Revell GmbH & Co. KG. a je jejím vlastnictvím. Proti nezákonným napodobením se bude postupovat soudní cestou.  
Forma je proizvedene in je vlasništvo Revell GmbH & Co. KG. Neovlačene kopije bodo pravno kažnjene.

**Vor dem Zusammensetzen gut durchlesen!**

D: Achtung: Jedes Teil ist numeriert (1), Reihenfolge der Montageschritte beachten. Benötigte Werkzeuge: Messer und Feile zum Entfernen und Entgraten der Teile (2) Gummiband, Klebeband und Wäscheklammen zum Zusammenhalten der geklebten Einzelteile (3). Plastiktüte in einer milden Waschmittellösung reinigen und an den Luft trocknen, damit der Farbanstrich und die Abziehbildung besser haften. Vor dem Ankleben prüfen ob alle Rahmen entfernt werden (4). Kleber gut durchtrocknen lassen, erst dann das Zusammensetzen fortsetzen. Dies Abziehbildmotiv einzeln ausschneiden und ca. 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen. Das Motiv an der bezeichneten Stelle vom Papier abschneiden und mit Löschpapier andrücken.

**NL: OPGELET:** Voor de montage eerst goed de handleiding lezen. Elk onderdeel is genummerd (1). Let op de montagevolgorde. Benodigd gereedschap: mes en vijl voor het oprammen van de onderdelen (2); elastiek, plakband en wasknijpers voor het bij elkaar houden van de gelijmde onderdelen (3). Plastic onderdelen met een zacht afwasmiddel reinigen en vanzelf laten drogen, zodat de verf en de decals beter hechten. Controleer voor het lijmen of de onderdelen passen; lijm dan opbrengen. Chromen en verf van de lijmlakken ver wijderen. Kleine onderdelen verven voor dat ze van het rammen worden verwijderd (4). Verf goed laten drogen, dan pas verdergaan met montage. Elke decal afzonderlijk uitsnijden en ca. 20 sec. in warm water doen. De decal op de aangegeven plaats van het papier schuiven en met vloeipapier ophouden.

**GB: ATTENTION:** Read the instructions thoroughly prior to assembly. Each component is numbered (1). Adhere to specified sequence of assembly. Tools required: knife and file for removal of components from frame (2); rubber band, adhesive tape and clothes pegs for clamping components together after applying adhesive (3). Clean plastic components in a mild detergent solution and allow to air-dry so that paint and transfers adhere better. Prior to applying adhesive, check to see whether the components fit together; apply adhesive sparingly. Remove chrome and point from the contact surfaces. Paint small components before removing them from the frame (4) (5). Allow paint to dry well, and only then continue to assemble. Cut out each transfer individually and immerse in warm water for approx. 20 seconds. Slide transfer off paper and into designated position, then press with blotting paper.

**F. ATTENTION :** lisez bien la notice de montage avant de commencer. Chaque pièce est numérotée (1). Respectez l'ordre des opérations. Outils nécessaires : couteau et lime pour ébarber les pièces (2) ; élastiques, ruban adhésif et pinces à longue pour maintenir les pièces collées (3). Nettoyez les pièces en matière plastique dans une solution douce de produit de lavage et faites-les sécher à l'air afin que la peinture et les décalcomanies tiennent mieux. Avant de mettre la colle sur la colle, vérifiez si les pièces s'adaptent bien les unes aux autres ; mettez peu de colle. Enlevez le chrome et des surfaces de collage. Peignez les petites pièces avant de les détacher de la grappe (4)[5]. Laissez bien sécher la peinture avant de poursuivre l'assemblage. Découpez chaque décalcomanie séparément et plongez-la dans de l'eau chaude pendant 20 secondes environ. A l'endroit marqué, faites glisser le motif pour le séparer du papier et pressez sur l'emplacement avec du papier buvard.

E: ¡Atención! Antes de comenzar con el ensamblaje, leer detenidamente las instrucciones. Cada pieza va numerada (1). Téngase en cuenta el orden de operaciones del ensamblaje. Herramientas necesarias: Cuchilla y lima para desbarbar las piezas (2). Cintas de goma, cinta adhesiva y pinzas de ropa para sujetar las piezas pegadas (3). Lavar las piezas de plástico en una solución de detergente suave y dejar que se sequen al aire para mejorar así la adhesión de la pintura y de las calcomanías. Antes de aplicar el pegamento comprobar si las piezas quedan correctamente adaptadas. Aplicar el pegamento sin excederse. Alejar de las superficies el pegado el cromado y la pintura. Pintar las piezas pequeñas antes de desprendérlas de su sujetión (4). Antes de proseguir con el ensamblaje, dejar que se seque bien la pintura. Recortar las calcomanías una por una y somergirlas durante unos 20 segundos en agua caliente. Deslizar del papel la calcomanía en el lugar adecuado y apretarla colocando encima de ella papel seco.

**I: ATTENZIONE:** Prima dell'assemblaggio leggere attentamente le istruzioni di montaggio. Ogni pezzo è numerato (1). Tene presente la successione delle fasi di assemblaggio. Atrezzi necessari: cofello e lima per togliere la sbavatura dai pezzi (2), nostro adesivo e mollette da bucato per fissare insieme i pezzi singoli dopo averli incollati (3). Lavorare i particolari in plastica con un detergente delicato e lasciarli asciugare all'aria, per una migliore adesione dello strato di colore e della figura decalcomania. Prima di incollare, verificare che i pezzi si abbino bene fra di loro; applicare il collante con parsimonia. Togliere cromo e colore dalle superfici di incollare. Singolare i piccoli accessori sul supporto prima di rimuoverli (4) (5). Far secare bene la vernice prima di proseguire con l'assemblaggio. Ritagliare singolarmente ogni figura ed immergerla in acqua tiepida per 20 secondi circa. Applicarci il motivo nella posizione segnata e tamponarlo con carta assorbente.

S: OBS: Läs instruktionerna noga igenom innan du sätter modellen samman. Varenda detalj är numererad (1). V g beakta följden sammansättningstegeen. Verktyg, som du kommer att behöva: kniv och fil för att skrapa detaljerna rena (2), gummirullar, tejp och klädknypor för att hålla samman de limmade delarna (3). Rengör platsdetaljerna i en mld tvättmedellösning och torrk dem i luften för att lock och dekal inte ska hålla bättre. Kolla, om detaljerna passar ihop innan du klistar dem och använd limmet sparsamt. Avlägsna krom och lock från ytorna, som kommer att limmas ihop. Måla de smäda detaljerna innan du avlägsnar dem från ramen (4). Låt lacket riktigt torra igenom innan du fortsätter med sammansättningen. Skär av varje dekalsmotiv enskilt och doppa det varmt vatten i ca 20 sekunder. Flytta motivet bort från pappret genom att trycka vid det angivna stället och tryck fast med läskpapper.

**DK: BEMÆRK:** Inden sammensætningen begyndes, skal byggevedlejningens læses godt igennem. Hver del er nummereret (1). Rakkefolgen af monteringsrader skal overholde. Nødvedigt værkstof: Kniv og til afgræting af delene (2); gumimbund, tape og tojklæmme til at holde de klæbde (3) enkeltlede sammen. Plastikdelene renses i en mål sabelud og luftrettes så malingen og overføringsbillederne bedre kan hæfte. Inden påførelsen kontrolleres om delene passer; limen påføres sparsommeligt. Krom og farve fjernes fra klesbefæstningerne. De små dele males inden de fjernes fra rammen (4). Lad det farvene færdig og inden sammensætningen fortsættes. Overføringsbillederne motivet skærtes ud enkeltvis og dypes ca. 20 sek. i vand. Vandsubstancen SKUB motiver fra papiret og inden skylden fast med frakroppe.

**GR: ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πριν τη συναρμολόγηση διαβάστε καλά τις οδηγίες. Κάθε εξάρτημα είναι αριθμημένο (1). Προσέβετε τη σειρά "των βιβλίων" συναρμολόγησης. Αποτύχουντας εργαλεία: μαχαιριά και λίπανση στην πλάτη των εξαρτήμάτων (2), λαστιχένια τανία, κολλητήρια τανία και μανταλάκια για τη συγκράτηση των κολλημένων μεμονωμένων εξαρτήμάτων (3). Καθαρίστε τα πλαστικά εξαρτήματα μέσα σε ένα γιαλακό καθαριστικό διάλυμα και στογεύστε τα στον αέρα, ώστε να υπάρξει καλύτερη πρόσβαση για χρήσης και των χαλκομανίων. Πριν το κόλλαμα, ελέγχετε από τα πατήσιμα μεταξύ τους τα εξαρτήματα. Επειδήστε οικονομικού κόλλα. Απομακρύνθετε από τις επιφάνειες επικόλλησης, χρώμα και βαφή. Βάψτε τα πλαστικά εξαρτήματα, πριν απομακρυνθούν από το πλαίσιο (4) (5). Αφήστε να στογεύνουν καλά τα χρώματα και διατηρείστε συνεχήτες τη συναρμολόγηση. Κόψτε ξεχωριστά το κάθε μοτίβο των χαλκομανίων και βουτήξτε το σε ζεστό νερό για περ. 20 λεπτά. Απομακρύντε το μοτίβο από το χαρτί, στο σημαδεύσικο ομήρο και πάτε το με το στουπόρκαρτο.

N: OBS! Les noye igjennom monteringsanvisningen for sammenbygningen. Hver del er nummerert (1) til (5). Følg rekkefølgen på monteringsinstruksene. Nodvendig verktøy: Kniv og fil for fjering av grader på delene (2), gummibånd, tape og klestyper for å holde sammen de ikke enkeltdelede (3). Rengjør plastdelene i mildt såpevann og la dem luftørke, slik at fargen og bildene sitter bedre. For pålimingen må det kontrolleres om delene passer: Ta på litt lim. Fjern korn og farge på klebeflata. Mal de små delene før de fjernes fra rammen (4) (5). La fargene torke godt før den samme monteringen fortsettes. Trakk ut hvert av motivene for seg og legg dem i varmt vann i ca. 20 sekunder. Skriv motivet på noe godt med det samme stedet og trakk ut.

**P. ATENÇÃO:** Antes de iniciar a montagem leia atentamente o manual de construção. Todas as partes componentes são numeradas (1). Atentar para a sequência das etapas do montagem. Ferramentas necessárias: Faca e fixa para aparar a reborda das peças (2), elástico, fita adesiva e molas de roupa para sustentar as peças (3) durante a colagem. As peças de matéria plástica devem ser limpas numa solução fraca de detergente e secas ao ar, que é um domínio de risco e os descolques tenham uma boa adesão. Antes de colar, verificar se as peças encaixam; utilizar a cola em pequena quantidade. Eliminar o excedente e a finta das superfícies a serem coladas. Não pôsser cole nas peças que ainda se encontram fixas na grade de matéria plástica. Pintar as peças pequenas antes da refigação da grade (4) (5). Deixar a peça completamente seca para depois continuar com a montagem. Colar separadamente cada um dos descolques e mergulhe-los em água morna durante aproximadamente 20 segundos. Descolcar os motivos do papel na posição indicada e secar com mate-borrão.

**FIN: HUOMIO:** Lue rakennusohjeet huolellisesti ennen kokoontapaa. Jokainen osa on numeroitu (1). Huomioi osien oikea asennusjärjestys. Tarvitutavat työkalut: Veitsi ja villa osien ylimääräisten purseitten poistamiseen (2); kuminauha, teippi ja pyykkipolkki yhteenilmattojen osien paikallainpäitämiselle (3). Puhdistaa muoviosat miedolla pesuaineluuksilla ja anna niiden kuivua itsestään joita maali ja siirtokuitut tarvittavat nihin paremmin. Tarkasta ennen lämmitä, ettei osat sopivat töissiin; välttää ilman siistetästä lämmitä. Poista kromaus ja maali liimapinnoista. Maalaan pienen osaten ennen kuin irrotat ne pidurinaameista (4) (5). Anna maalit kuivua kunnolla ennen kuin jatkat kokoontapaa. Leikkaa jokainen siirtokuitu erikseen itä ja upota lämpimään veteen n. 20 sekunniksi. Irrota kuvia paperiin merkitystä kohdasta samalla painamalla impureja kuvion toista puolelta vasten.

## **Read before you start!**

**RUS:** Внимание: Перед сборкой хорошо прочитать руководство по монтажу. Каждая деталь пронумерована (1). Соблюдать последовательность монтажа. Необходимые рабочие инструменты: нож и напильник-най для зачистки деталей (2); резиновая лента, клейкая лента и закладки для сушки белла для признак-макияж склеиваемых отдельных частей (3). Детали из пластика очистить в растворе мягкого моющего средства и высушить на воздухе для того, чтобы краска и первоначальные картины лучше прилипали. Перед приклеиванием проверить, подходят ли детали; клей наносить экономно. Хром и краску удалить с поверхности склеивания. Небольшие детали покрасить перед тем, как они будут удалены из рамок (4) (5). Краску необходимо хорошо просушить, только после этого продолжать сборку. Каждую соответствующую первоначальной картинку отдельно вырезать и примерно на 20 секунд окунуть в теплую воду. На обозначенном месте картинку отделить от бумаги и прижать промокательной бумагой.

**PL:** UWAGA: Przed składaniem przeczytać dokładnie instrukcję montażu. Każda część jest ponumerowana (1). Zwrócić uwagę na kolejność przeprowadzania poszczególnych punktów montażowych. Potrzebne narzędzia: noż oraz pilnik do usunięcia zadłobów z poszczególnych elementów (2); taśma gumowa, taśma klejąca, klamerki do bieleszy dla przytrzymywania sklejonych elementów (3). Wymyć plastikowe części w wodzie z delikatnym środkiem myjącym oraz osuszyć na powietrzu, aby zapewnić lepszą przylepność farby oraz kalkomanii. Sprawdzić przed przyklejaniem, czy dane elementy pasują do siebie; nanosić klej oszczęźnie. Usunąć chrom oraz farbę z powierzchni przeznaczonych do kleje-nia. Małe elementy pomalować jeszcze przed wycięciem z ramki (4) (5). Farba dobrze wysuszyć, dopiero potem kontynuować składanie części. Wyciąć pojedynczo każdy z motywów kalkomanii i zanurzyć na 20 sekund w ciepłej wodzie. Ściągnąć motyw z papieru na oznaczone miesiące i docisnąć bibuła.

TR: DÝKKAT: Model yapýmýna baþlamadan önce açýklamalarý dikkatice okuyunuz. Modelde kullanýlan her parçaya bir numara verilirÝptir(1). Tonajtýpýn sýrasýna dikkat ediniz. Gerekli el aletleri: Parçalary baþýlý bulundurýklý çerceveden cýkarmak için maket býcýðý ve kapaklarýný almak için eðe(2). Yapýþýn sonunda sonra parçalaryn yapýþmasý Ýn bir arada tutmaya yaranan paket lastiði, selo teþý ve çamýþý mandaly(3). Boyanýn ve cýkartmalarýn dahi iyi yapýþmasý ve kalcý olmayý plastik parçalarýne dexterijer suna temizleþip sonra kurumaya býrakýn. Yapýþtyðýn sýreden önce parçalaryn kalcýþý olarak birbirlerine tan uyup uymadýý kontrol ediniz, yapýþtyðýn yüzeyinde hoya kalintýysa krom varsa temizleyiniz. Yapýþkýn idareli kullanýnýz. Küçük parçalary baþýlý bulundurýklý çerceveden cýkartmadan önce boyanýyýz (4) & (5). Boya iþice kurutduktan sonra montaja devam ediniz. Her cýkartmaya önce kabýdy ile birlikte kesiniz ve Ýlyuk suda 20 saniye batır bekletin. Cýkartmýý model üzerinde yapýþtýracýnýz yüzeye koynuz, üzerinden kurutma kabýdy ile hafifçe bastýrýken cýkartmány altyndaki kabýdy yavapça çekiniz.

**CZ: POZOR:** Před sestavením montážního návodu díkudlně pročist. Každý díl je očíslovaný (1). Dbejte na pořadí montážních kroků. Potřebné nástroje: Nůž a pilník k odstranění výronků na dílech (2); pryzávka, páiska, lepicí pasta a kolíček na prádlo pro přidržování lepených jednotlivých dílů (3). Díly z plastické hmoty vycítit v rotovatku jemného prachového prostředku a nechat vyschnout na vzdachu, za účelem zajištění lepší přilnavosti barevného nátěru a obtisků. Před nalepením zkонтrolovat, zdali díly lícují; lepidlo nanášet úsporně. Chrómá a barevná na lepených plášťoch odstranit. Malé díly natřít před jejich odstraněním z rámu (4) (5). Barvy nechat dobrě proschnout, teprve potom pokračovat v sestavení. Každý motiv obtisku jednotlivě výříznout a ponořit do teplé vody na dobu přibližně 20 sekund. Motiv na označeném místě z papíru odsunout a přitlačit pomocí stíracího papíru.

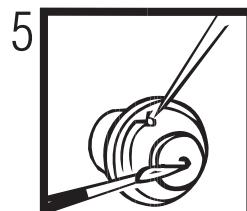
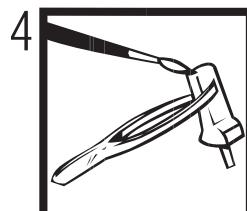
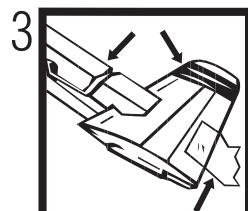
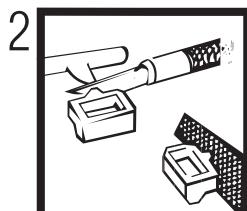
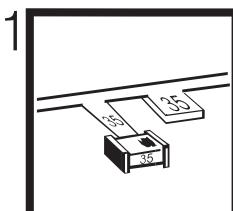
H: FIGYELEM: Az összeutalás előtt az építési útmutató alaposan át kell olvasni. minden alkatrész számmal látak el (1). A gyártói leírásban minden ügyleti kell. Szükséges szerszámok: kés és részelő az alkatrések sorjállításához (2) gumi szalag, ragasztószál és ruhacsipesz az összeragasztott alkatrések megtartásához (3). A műanyag csatlakozókra legyőzhető működésre oldatban kell tisztítani és a levegőn kell megszáritani, hogy a festék bevonásra és a pannikus jobban tapadjanak. A felragasztás előtt ellenőrizni kell, hogy az alkatrések összehangolt-e; a ragasztószálról meg nem takarékozva kell felhordani. A körömt és festéket a ragasztási felületekről el kell távolítani. A festéket a festékeseket a kerébetőtől eltávolítás előtt be kell festeni (4) (5). A festékeket hagyni kell jól összegyűrűtöttet, az összeszerelést csak ezután szabad folytatni. minden matrica-motivumot egysével kell kivágni kb. 20-30 percen belül. A meleg vízhez kell áztatni. A motivumot a megjelölt helyen a papírról lecsúsztatni és itatóspárolni.

**OPOZORILO:** Pred pričetkom sestavljanja preberi navodila za Euporabo. Vsak del je označen z številko. Pri sestavljanju upoštevaj navodila po točkah. Potrebno orodje: nožec in pilica zaločevanje delov (1), žepni vrtalnik (2), elastična, lepljiva trak in klukice za perilo za držanje zlepiljenih delov (3). Plastične dele očisti z blagim praškom in posuši da se sloji barve in nalepkе boljše primejo. Pred lepljenjem obvezno preveri, če se deli pravilno prilegajo. Previdno nanesi lepilo. Iz površin, na katere nanašaš lepilo, najprej odstrani krom in barvo. Manjše dele pobavar preden jih odstraniš iz okvirja (4)(5). Barva najprej dobro posuši preden nadaljuješ s sestavljanjem. Vsake nalepkе izreži in potop vstopo vodo (cca. 20 sekund) in odstrani z nanjšnico, polovič na odgovarjajočem mestu in nittens s pivnikom.

SK: POZOR: Pred začiatom stavby si pozorne preštudujte stavebný návod. Každý diel je očíslovaný (1). Dbajte na poradie montážnych krokov. Potrebné nástroje: Nôž a pilník na odlehanie dieľov zEriámeckia a ich začistenie (2), gumičky do vlasov, lepiacia páska štípce na prádro, pre pridržiavanie jednotlivých lepených dieľov (3). Diely zEplastu odmástríť vľasobom zo roztoku čistiaceho prostriedku (apónatu) aňenechať uschnúť na vzdahu za účelom lepšej príhľadnosti lepidla, farieb aélenápeľ. Pred lepením skontrolovať, či diely liečujú. Lepidlo nanášať usporne. Chrom aEfarbu na lepených miestach opatrne odstrániť. Malé diely naťať čieste pred ich odobratím zEriámeckia (4). Farby nechaať dobre zaschnúť, až potom pokračovať vlezostavovaní. Každú nálepku vystruňovať jednotivo aEponitor do vlažnej nej vody približne na 20 sekúnd. Nálepku na príslušnom mieste modelu presunúť zlepšenosného papiera aEmiere ju pritlačiť kFrochneru nosným panierom.

RO: ATENTIE! CITITI INSTRUCTIUNILE CU ATENTIE ÎNAINTE DE ASAMBLARE. FIEcare componentă este numerotată. Asamblați în ordinea indicată pe schema. Piezele se desprind de pe rama cu un cutter. Bavarile se înalță cu o pilă fină. Curatați piezele care se imbină de grăsimi, urmărând apoi să curatați cu o soluție de detergent. Vopsiți piezele mici înainte de desprinderă de pe rama. Lasătați vopseaua să se usuce bine și numai apoi continuați asamblarea. Tăiați fiecare transfer individual și îmersați în apa caldă cca 20 sec. Transferați în poziția dorită apoi apăsați cu o hartie folosind numai adeziv și vopsele revell.

**ВГ: ВНИМАНИЕ!** Следвайте указаната схема. всяка част е номерирана. Слизай та последователността на стапите на слобождането ѝ. Необходим инструмент: нож и пила за отстраняване или и зиплине на отделните части; гумена лента, лейкопласт и цинки за прана за да задържате засид съединените части след запалването им. Пластимови те елементи да се почистват в лек разтвор от вода и перенир препарал, да се използват и да се оставят да изсъхнат, за да постине по-добро сплавяне на боята или ваденката. Нанесете боята върху маклите части преди да ги от делите от шаблонта. Оставете боята да изсъхне преди да продължите със сл. обиването. Преди наясно на лепилото изтръгте боята от повърхността за сплавяне. Преди запалване прорежете даличните пасиви идеално. Нанесете малко лепило. Изрежете по отделно всяка една ваденка и я потопете в топла вода за около 20 секунди. Отлепете ваденка та от указаното място на хартията и я попийте леко с попивателната хартия.



## Verwendete Symbole / Used Symbols

Bitte beachten Sie folgende Symbole, die in den nachfolgenden Baustufen verwendet werden.  
**Veuillez noter les symboles indiqués ci-dessous, qui sont utilisés dans les étapes suivantes du montage.**  
 Sírvanse tener en cuenta los símbolos facilitados a continuación, a utilizar en las siguientes fases de construcción.  
**Si prega di fare attenzione ai seguenti simboli che vengono usati nei successivi stadi di costruzione.**  
 Huomioi seuraavat symbolit, joita käytetään seuraavissa kokoamisvaiheissa.  
**Legg merke til symbolene som benyttes i monteringsstrinnene som følger.**  
 Proszę zwrócić uwagę na następujące symbole, które są użyte w poniższych etapach montażowych  
**Daha sonraki montaj basamaklarında kullanılarak olan, aşağıdaki semboller lütfen dikkat edin.**  
 Kérjük, hogy a következő szimbólumokat, melyek az alábbi építési fokokban alkalmazásra kerülnek, vegyük figyelembe.



Abziehbild in Wasser einweichen und anbringen

Soak and apply decals

Mouiller et appliquer les décalcomanies

Transfer in water even later weken in aanbrengen

Remojar y aplicar las calcomanías

Pór de molho em águas e aplicar o decalque

Immergen in acqua ed applicare decalcomanie

Blöd och fäst dekalerna

Kostuta siirtokuvaa vedessä ja aseta paikalleen

Fukt motivet i varmt vann og før det over på modellen

Dyp bilde i vann og sett det på

Переворотную картинку намочить и нанести

Zmijękczyć kalkomanie w wodzie a następnie nakleić

Вонтийте тη χάλκομανια στη νερό και τοποθετήστε την

Çıkartmayı suda yumusatın ve koynun

Obtisk namocit ve vodě a umistit

a matricát vízben beáztatni és felhelyezni

Preslikáva potopiti v vodo in zatem nanašati



Kleben

Glue

Coller

Lijmen

Engomar

Color

Incolare

Limmas

Liimaa

Limes

Lim

Клеить

Przykleić

κόλλαμα

Yapıştırma

Lepení

ragasztani

Lepiti



Nicht Kleben

Don't glue

Ne pas coller

Niet lijmen

No engomar

Não color

Non incollare

Limmas ej

Älä liimaa

Ikke lim

Не клеить

Nie przyklejać

μη κόλλατε

Yapıştırma

Leplíť

nem szabad ragasztani

Ne lepiti



Wahlweise

Optional

Facultatif

Naar keuze

No engomar

Alternado

Facultativo

Valfritt

Vaihtoehtoisesti

Valgfritt

Ha выбор

Do wyboru

εναλλακτικά

Secmeli

Volitelné

tetszsé szerint

način izbire



Anzahl der Arbeitsgänge

Number of working steps

Nombre d'étapes de travail

Hét aantal bouwstappen

Número de operaciones de trabajo

Número de etapas de trabalho

Número de passaggi

Antal arbetsmoment

Antall arbeidstrinn

Antall arbeidstrinn

Количество операций

Liczba operacji

οριθμός των εργασιών

İş sahalarının sayısı

Počet pracovních operací

a munkafolyamatok száma

Števítkla koraka montáže



Entfernen

Remove

Détacher

Verwijderen

Sacar

Retirar

Eliminar

Tag loss

Poista

Fjernes

Fjern

Удалить

Usunač

απομακρύνετε

Temizleyin

Odstranit

eltávolítani

Ostraniti



Chromteile

Chrom parts

Pièces chromées

Chroom onderdelen

Cromar las piezas

Peça cromada

Parti cromate

Kromdetaljer

Kromatut osat

Krom-dele

Kromdeler

Хромированные детали

Elementy chromowane

εξαρτήματα χρωμίου

Krom parçaları

Chrómové díly

króm alkatrészek

Kromirani deli



Gleichen Vorgang auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen

Repeat same procedure on opposite side

Opérer de la même façon sur l'autre face

Dezelfde handeling herhalen aan de tegenoverliggende kant

Realizar el mismo procedimiento en el lado opuesto

Repetir o mesmo procedimento utilizado no lado oposto

Stessa procedura sul lato opposto

Upprepa proceduren på motsatta sidan

Tolsta sama toimenpite kuten viereisellä sivulla

Det samme arbejde gentages på den modsættende side

Gjenta prosedyren på siden tvers overfor

Повторять таку же операцію на противоположній стороні

Taki sam przebieg czynności powtarzać na stronie przeciwniej

επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στην απέναντι πλευρά

Aynı işlemi karşı tarafa tekrarlayın

Stejný postup zapakovat na protilehlé straně

ugyanazt a folyamatot a szemben található oldalon megismételni

Isti postopek ponoviti in na suprotni strani



Klarsichtteile

Clear parts

Pièces transparentes

Transparente onderdelen

Limpiaar las piezas

Peça transparente

Parte transparente

Genomsiktige delar

Läpinäkyvä osat

Glassklare dele

Gjennomskjutne dele

Прозрачные детали

Elementy przezroczyste

透明な部品

透明な díly

alečitelné alkatrészek

Delni, ki se jasno vide



Abbildung zusammengesetzter Teile

Illustration of assembled parts

Illustration representant les pièces assemblées

Illustratie van samengevoegde onderdelen

Ilustración piezas ensambladas

Ilustração das peças encaixadas

Illustrazione delle parti assemblate

Bilden visar därorna hospatta

Kuva yhteenlittiyistä osista

Illustrasjonen viser de sammensatte delene

Illustrasjon, sammensatte dele

Изображение смонтированных деталей

Rysunek złożonych części

απεικόνιση των συναρμολογημένων εξαρτημάτων

Birleştirilen parçaların şekli

Zobrazení sestavených dílů

Összehillített alkatrészek ábrája

Slika slopljenega dela



Klebeband

Adhesive tape

Dévidoir de ruban adhésif

Plakband

Cinta adhesiva

Fita adesiva

Nastro adesivo

Tejp

Teippi

Tape

Клейкая лента

Tašma klejaca

κολλητική ταινία

Yapıştırma bantı

ragasztószalag

Traka z lepilom



Zusammenbau-Reihenfolge

Sequence of assembly

Ordre d'assemblage

Volgorde van montage

Orden de montaje

Monteringsordning

Monteringsrekkefølge

Kokoamisjärjestys

Monteringsföjd

Rækkefølgen af montering

Последовательность монтажа

Összeszerelési sorrend

Ακολουθία συναρμολόγησης

Kurmak-Sira

Kolejność montażu

Vrstni red sestavljanja

Montáz - postup

Montageabtrennen

Detacar com faca

Détailler au couteau

Mezzen mesje afsnijden

Separar con un cuchillo

Separar utilizando uma faca

Staccare col coltello

Skär loss med kniv

Irrotta vätsellä

Adskilles med en kniv

Skjær av med en kniv

Отделять ножом

Odciać nożem

διαχωρίστε με ένα μαχαίρι

Bir bıçak ile kesin

Oddelit pomocí nože

kés segítségével leválasztani

Oddeliti z nožem

DK: Overhold vedlagte sikkerhedsanvisninger og hav dem liggende i nærheden.

N: Ha altid vedlagt sikkerhetstekst klar til bruk.

RUS: Соблюдайте прилагаемый текст по технике безопасности, хранить его в легко доступном месте.

PL: Stosować się do załączzonej karty bezpieczeństwa i mieć ją stale do wglądu.

GR: Προσέξτε τις συνημμένες υποδείξεις ασφάλειας και φυλάξτε τις έτοι οώστε να τις έχετε πάντα σε διάθεσή σας.

TR: Ekteki güvenlik talimatlarını dikkate alır, bakiyeceginiz bir şekilde muafaza ediniz.

CZ: Dbejte na přiložený bezpečnostní text a mějte jej připravený na dosah.

H: A mellékelt biztonsági szöveg vegye figyelembe és tartsa fellápolásra készen!

SLO: Priložena varnostna navodila izvajajte in jih hranite na vsem dostopnem mestu.

## **Benötigte Farben / Used Colors**

<b>K</b>	<b>J</b>	<b>K</b>	<b>L</b>	<b>M</b>	<b>N</b>	<b>O</b>
grau, seidenmatt 374 grey, silky-matt	purpurrot, seidenmatt 331 purple red, silky-matt	feuerrot, seidenmatt 330 fiery red, silky-matt	farblos, glänzend 1 clear, gloss	farblos, matt 2 clear, matt	holzbraun, seidenmatt 382 wood brown, silky-matt	weiß, glänzend 4 white, gloss
gris, satiné mat	rouge pourpre, satiné mat	rouge feu, satiné mat	incolore, brillant	incolore, mat	brun bois, satiné mat	blanc, brillant
grijs, zijdemat	purperrood, zijdemat	rood helder, zijdemat	kleurloos, glansend	incoloro, mate sedá	houtbruin, zijdemat	wit, glansend
gris, mate sedá	púrpura, mate sedá	rojo fuego, mate sedá	incoloro, brillante	incolor, fosco	marrón madera, fosco sedoso	blanco, brillante
cinzento, fôrso sedoso	vermelho púrpura, fôrso sedoso	vermelho vivo, fôrso sedoso	transparente, lucente	trasparente, opaco	marrone legno, opaco seta	branco, lucente
grigio, opaco seta	rosso porpora, opaco seta	rosso fuoco, opaco seta	färglös, matt	färglös, matt	träbrun, sidenmatt	vit, blank
grå, sidenmatt	purpuröd, sidenmatt	tulipanainen, silkinhimmeä	väritön, kilttävä	väritön, kilttävä	puumruska, silkinhimmeä	valkoinen, kilttävä
harmaa, silkinhimmeä	purpurrood, silkeomat	ilford, sidenmatt	färvelös, skinnende	färvelös, mat	träbrun, sidenmatt	trubru, silkeemat
grå, silkeomat	purpurrood, silkeomat	ilford, silkenatt	klär, blank	klär, mat	träbrun, sidenmatt	silkeemat
серый, шелковисто-матовый	пурпурно-красный, шелк.-матовый	огненно-красный, шелк.-матовый	бесцветный, блестящий	бесцветный, матовый	древесно-коричнев., шелк.-матовый	белый, блестящий
szary, jedwabisto-matowy	purpurowy, jedwabisto-matowy	czervony ognisty, jedwabisto-mat.	bezbarwny, błyszczący	bezbarwny, matowy	drewnobarwony, jedwabisto-matowy	biały, błyszczący
укр., метафотъ мат	toporofr. kokkivio, metatfotъ мат	kokkivio suora, метафотъ мат	óchrzono, yksilöterö	óchrzono, mat	kafré žólou, metatfotъ мат	лекукъ, yksilöterö
grif, pekat	erguvan kirmizi, pekat mat	ates kirmizi, pekat mat	renksiz, parlak	renksiz, mat	odun kahverengisi, pekat mat	одун барык древя, hedvábne mat.
šedá, hedvábne matná	purpurově červená, hedvábne mat.	ohnívě červená, hedvábne matná	bezbarvná, lesklá	bezbarvná, matná	fabarna, selyemnatt	fehér, fényes
szürke, selyemnatt	biborvörös, selyemnatt	túzibors, selyemnatt	színtelen, fényes	színtelen, matt	drevo plava, svila mat	bela, bleskajoča
siva, svila mat	temno rdeča, svila mat	ogenj rdeča, svila mat	brezbravna, bleskajoča	brezbravna, mat		

<b>P</b>	
orange, klar 730	orange, clear
orange, clair	orange, clair
oranje, helder	oranje, helder
naranja, claro	naranja, claro
laranja, claro	laranja, claro
arancione, chiaro	arancione, chiaro
orange, klar	orange, klar
oranssi, kirkas	oranssi, kirkas
orange	orange
оранжевый	oranżowy
помаранчowy	portokalí, διαυγές
портокалí, διαυγές	portakal, şeffaf
oranžová, čírá	oranžová, čírá
narancs, áttetsző	narancs, áttetsző
помарандаж, ясна	помарандаж, ясна

Dieser Bausatz wurde in mehrfachen Qualitäts- und Gewichtskontrollen auf Vollständigkeit überprüft. Reklamationen können nur bearbeitet werden, wenn die **Bauanleitung**, das aus der Kartonage herausgeschnittene **EAN-Strichcode-Feld** und der **Kassenbon** eingeschickt werden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass wir nur Gewährleistung bei aktuellen Artikeln übernehmen können, die im Zeitraum der letzten 24 Monate erworben worden sind. **Unfrei eingesandte Reklamationssendungen werden von uns nicht angenommen!** Einzelteile für Umbauten können gegen Vorkasse erworben werden\*. Unsere Adresse: Revell GmbH & Co. KG, Abteilung X, Henschelstr. 20-30, 32257 Bünde. Dieser Direktservice gilt für die Länder: Deutschland, Benelux, Österreich, Frankreich, Großbritannien. Reklamationen aus den übrigen Ländern werden über die jeweiligen Distributoren abgewickelt. Bitte kontaktieren Sie Ihren Händler.

**This Model Kit has been subject to extensive quality and weight checks during the manufacturing process to ensure it leaves our warehouse in perfect condition. We are only able to process applications for missing parts if the following procedure is followed. In all cases the following will be required before we are able to process any request: Original receipt (proof of purchase) original instruction sheets (will be returned) and the bar code cut out of the box. We may not be able to process requests for products that have been discontinued for more than 24 months. Products that are returned directly to us without prior authorisation by a company representative will not be accepted and returned to sender. Replacement parts for conversion or spares will continue to be available however they will incur a handling charge. Please write to: Department X Revell GmbH & Co. KG, Henschelstr 20-30, 32257 Bünde.**

**This direct Service is only available in the following markets: Germany, Benelux, Austria, France & Great Britain, Revell GmbH & Co. KG, Boston House, 64-66 Queensway, Hemel Hempstead, Herts, HP2 5HA, Great Britain.**

**For all other markets please contact your local dealer or distributor directly.**

Afin de vous donner entière satisfaction et pour nous assurer que tous les éléments nécessaires au montage de votre maquette sont présents dans la boîte, cet article a subi dans son intégralité divers contrôles qualitatifs ainsi que des contrôles de poids.  
Si toutefois vous deviez nous faire part de certaines réclamations, nous vous prions de bien vouloir vous adresser à votre revendeur habituel, muni de la notice de montage, du code EAN découpé sur la boîte, ainsi que de votre ticket de caisse.  
Le SAV ne sera assuré que pour les articles ayant été acquis depuis moins de 24 mois.  
Les pièces de recharge utilisées pour la transformation de maquettes pourront être obtenues

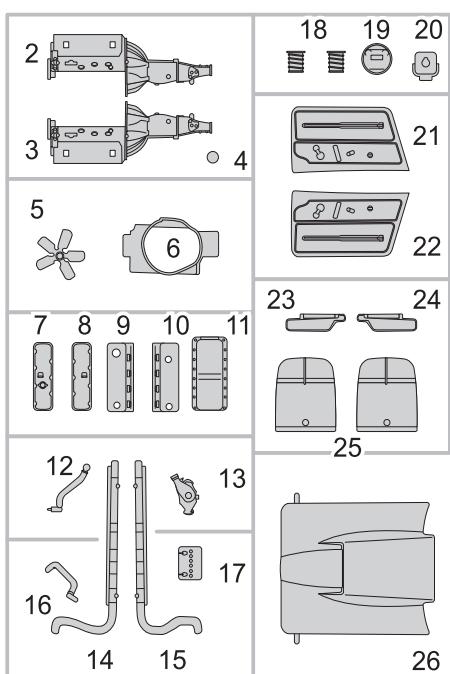
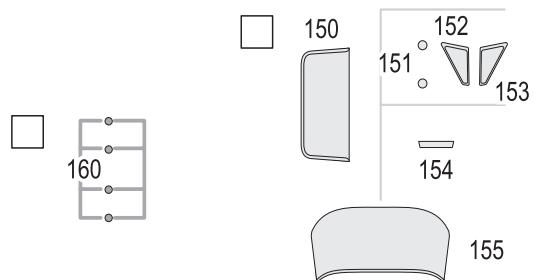
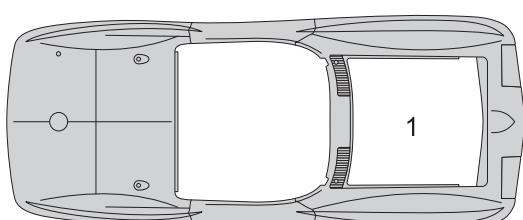
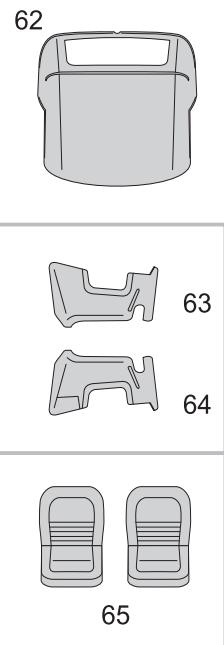
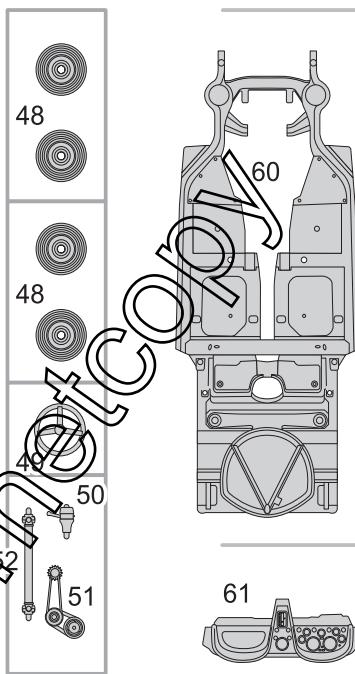
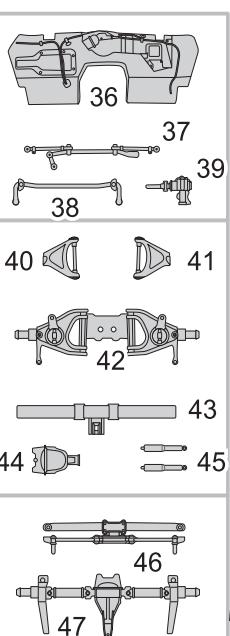
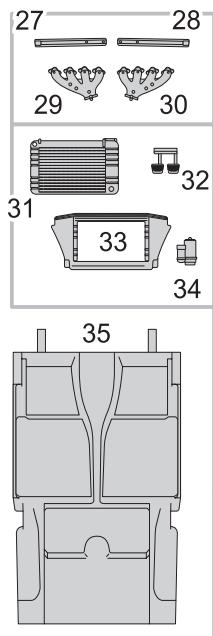
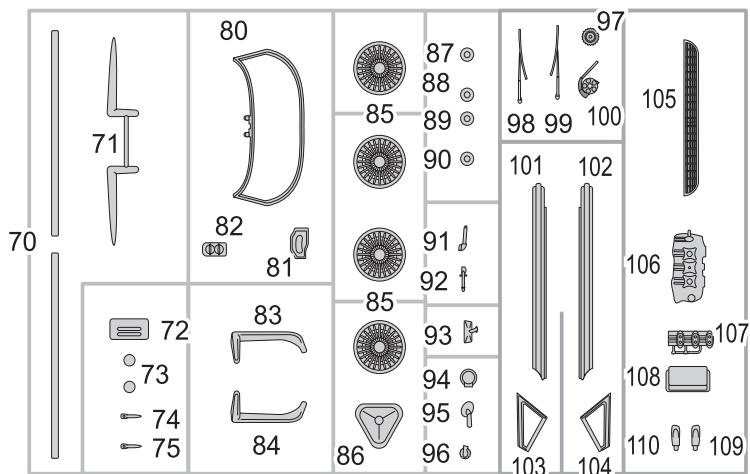
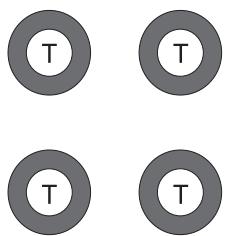
en pré-paiement. Dans le cas où vous n'obtiendriez pas satisfaction, vous pouvez vous adresser directement à notre service SAV à l'adresse suivante: REVELL GmbH & Co.KG, Abteilung X, Henschelstraße 20-30, D-32257 Bünde cw Revell GmbH & Co. KG, 14 B, rue du Chapeau Rouge, F-21000 Dijon, France.

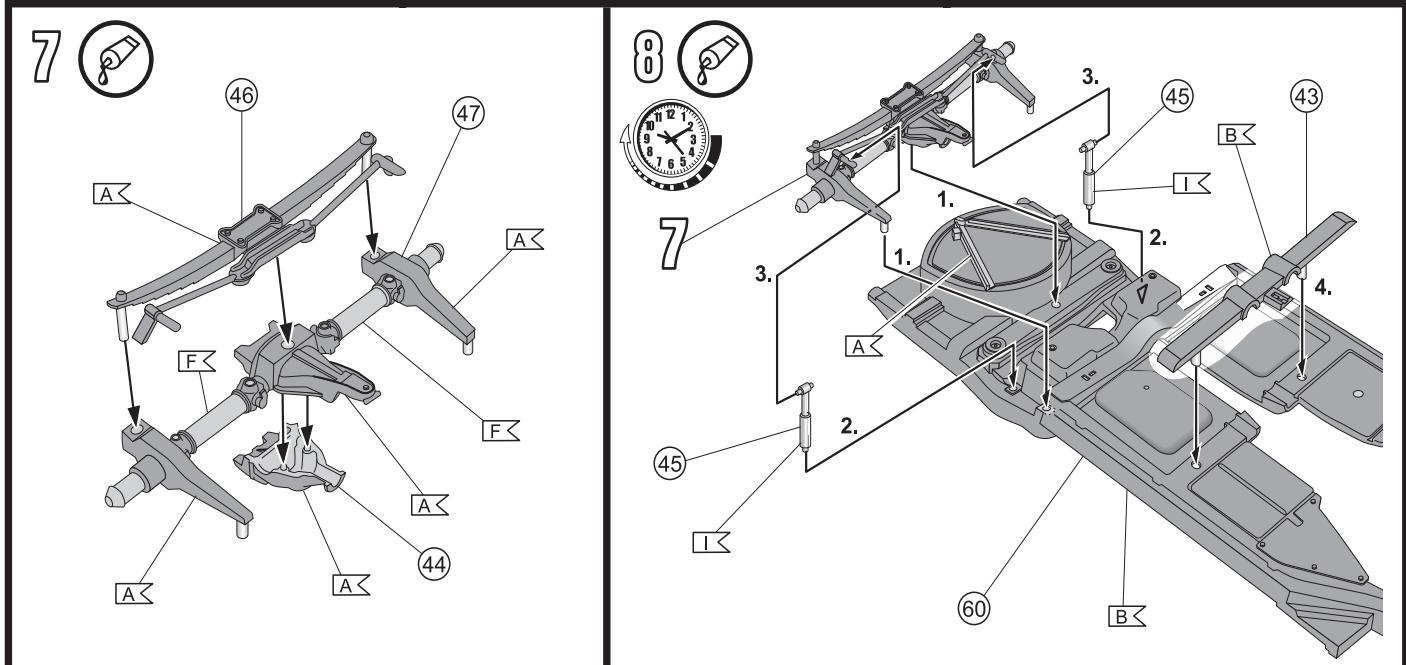
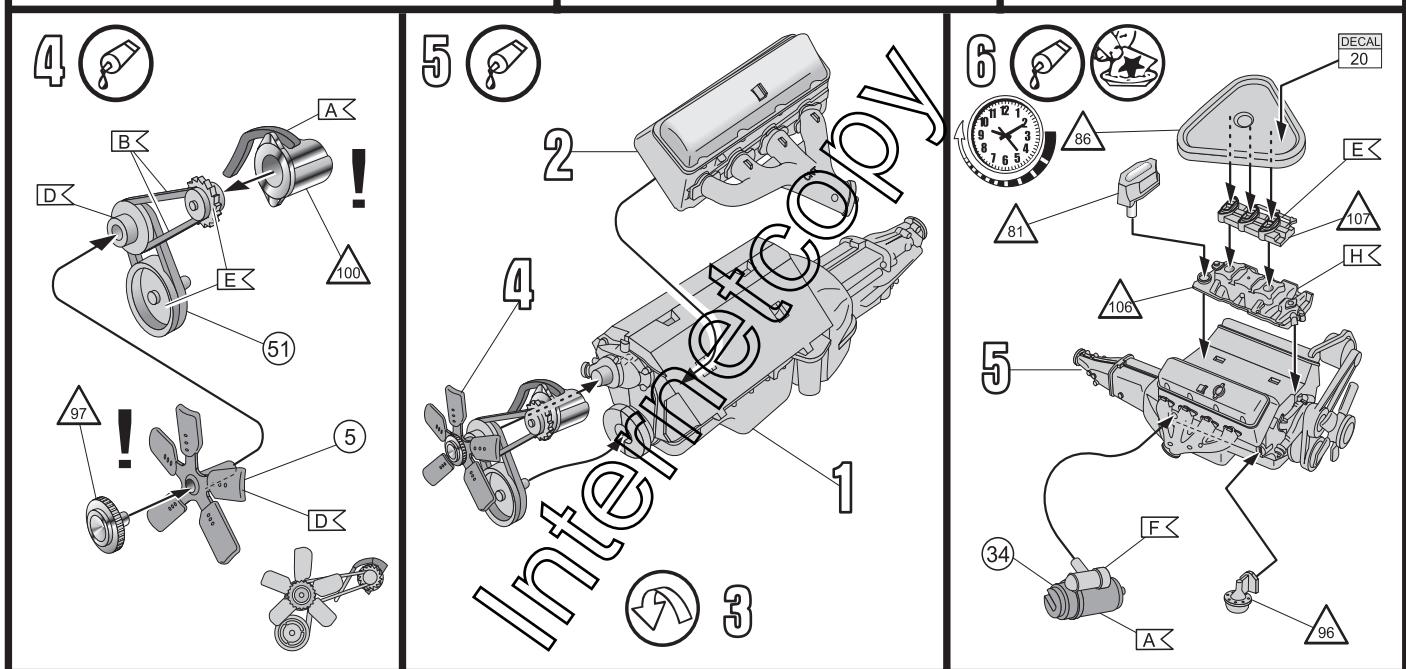
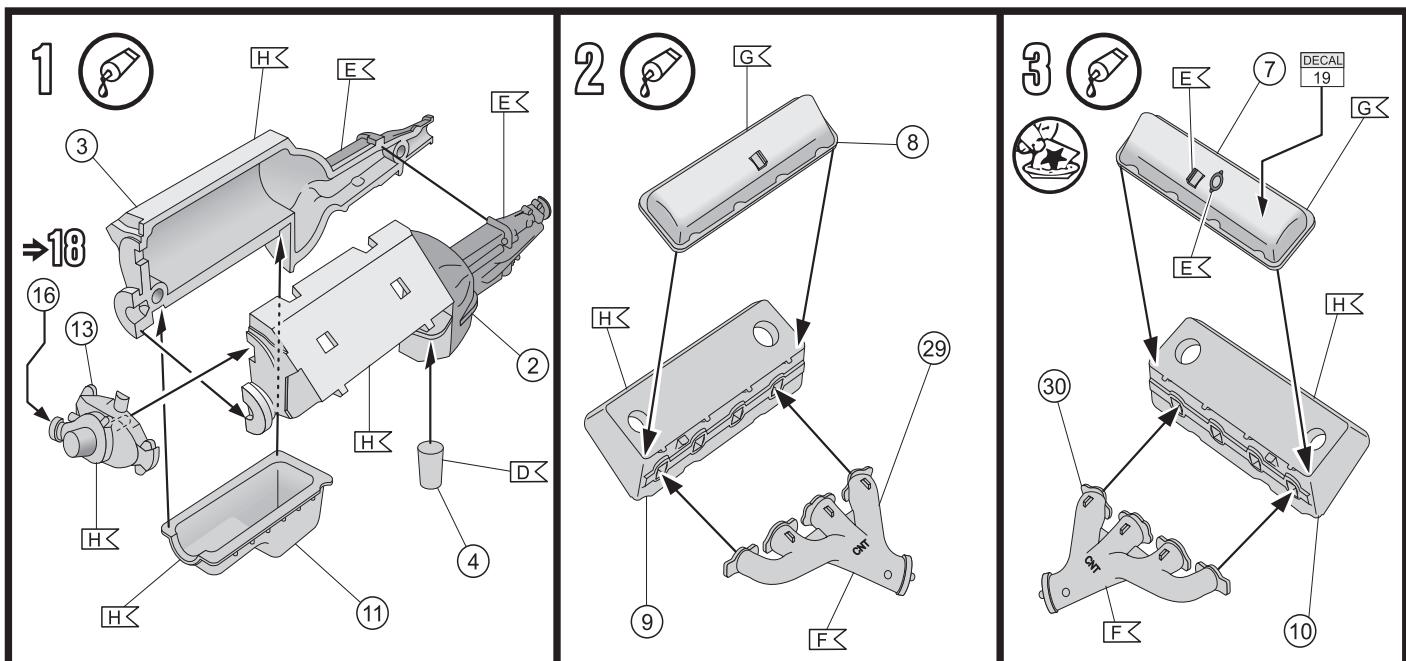
Pour tous les autres marchés, merci de prendre contact avec votre détaillant ou distributeur.

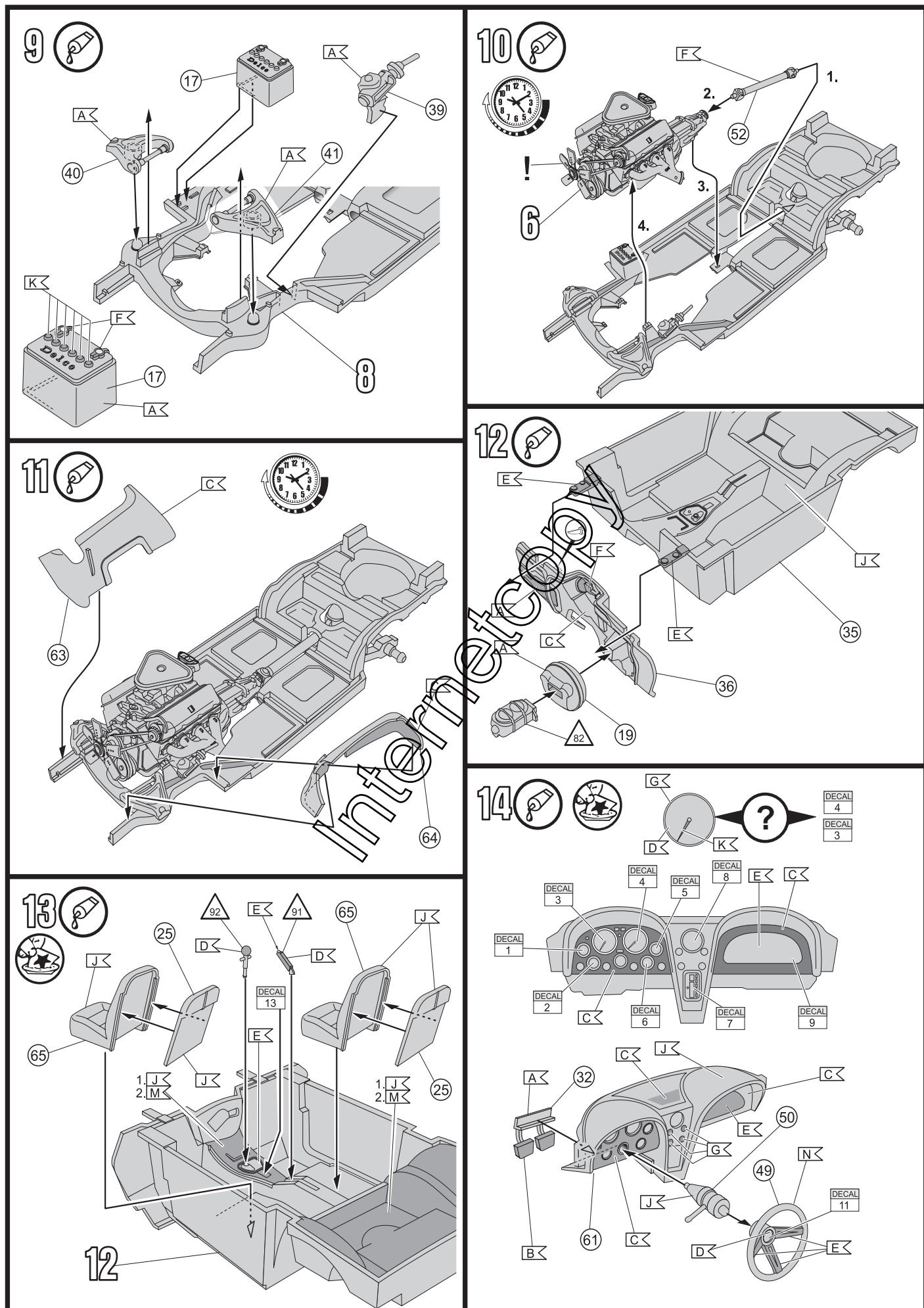
Deze bouwoudo's werd verscheidene malen volledig gecontroleerd op kwaliteit en gewicht. Klachten kunnen slechts in behandeling worden genomen indien de bouwhandleiding, de uit de doos gekregen EAN - streepjescode en de kassabon zijn meegezonden. Wij vragen om u begrijpt dat wij alleen garantie kunnen geven voor huidige artikelen die binnen een periode van de afgelopen 24 maanden zijn gekocht. Onvolledig ingezonden klachten kunnen niet in behandeling worden genomen. Onderdelen voor ombouw kunnen tegen voorwaardelijke opharting gehaakt worden.

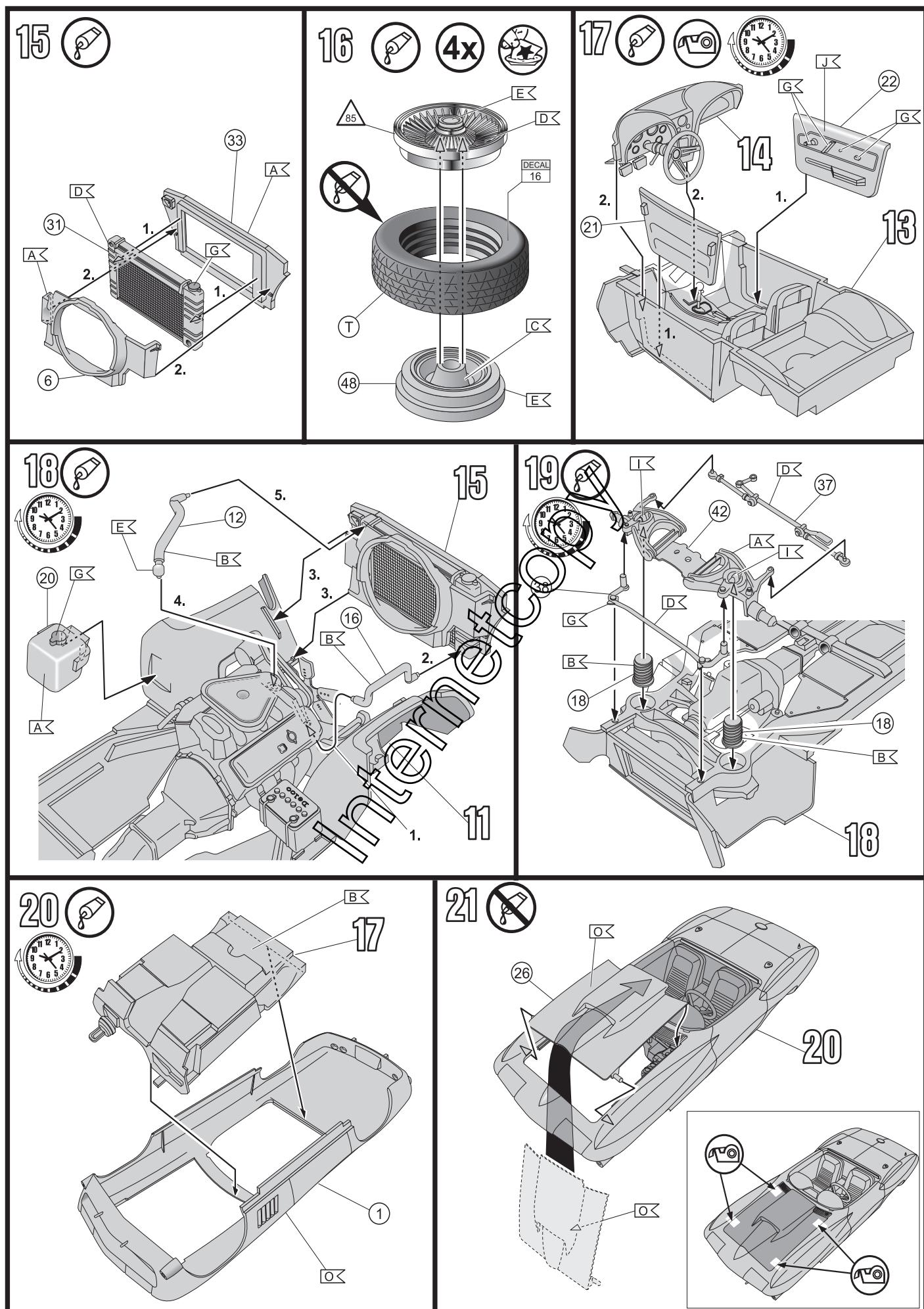
Ons adres is: Revell GmbH & Co. KG, Afdeling X, Henschelstrasse 20-30, 32257 Bünde. Duitsland. Deze directe service geldt alleen voor de volgende landen: Duitsland, Benelux, Oostenrijk, Frankrijk, Groot Brittannië.

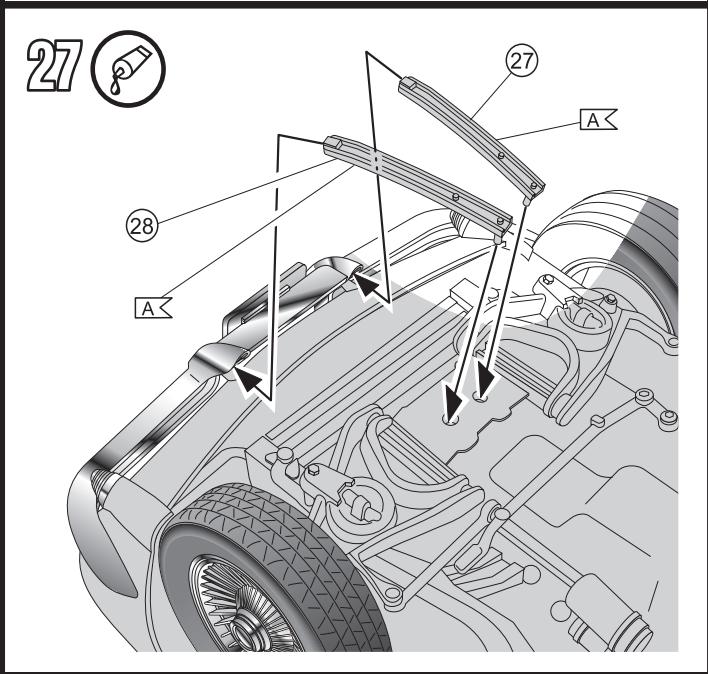
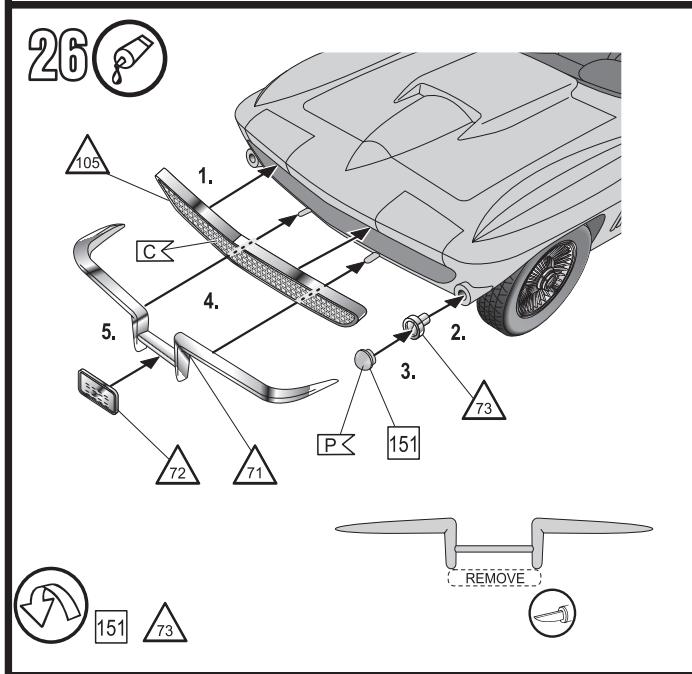
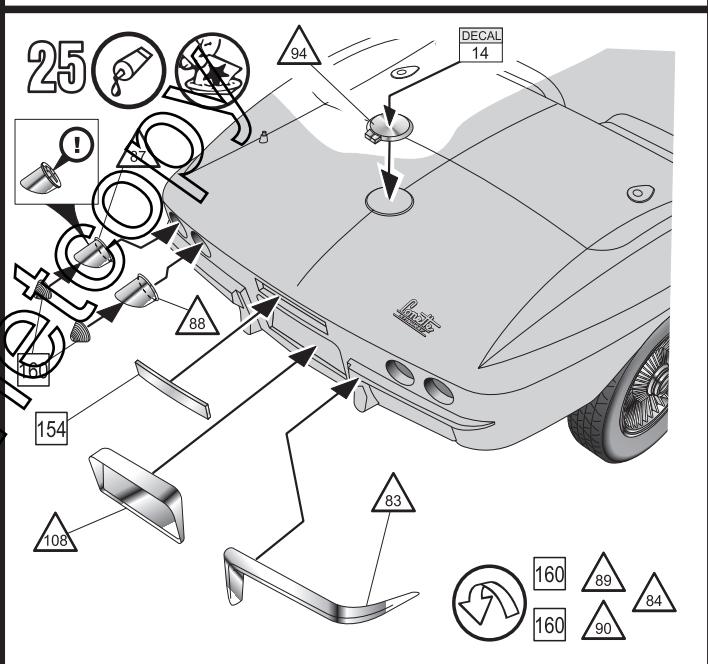
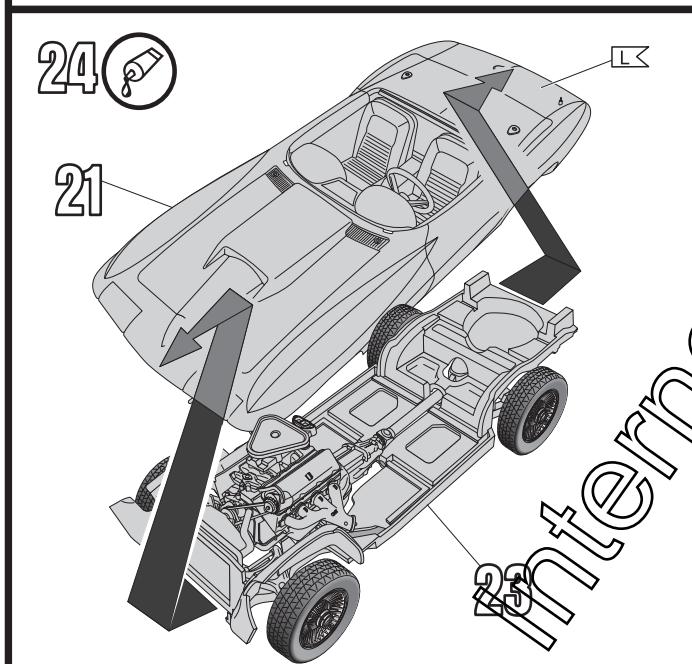
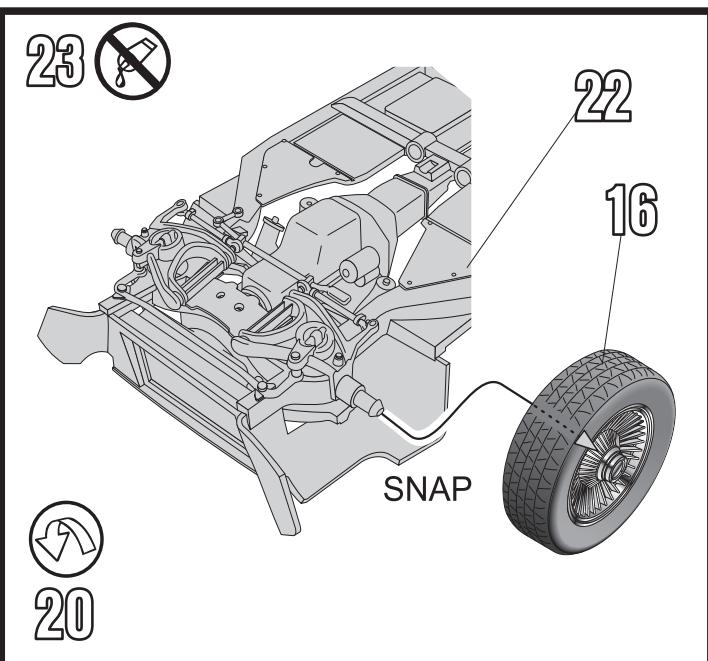
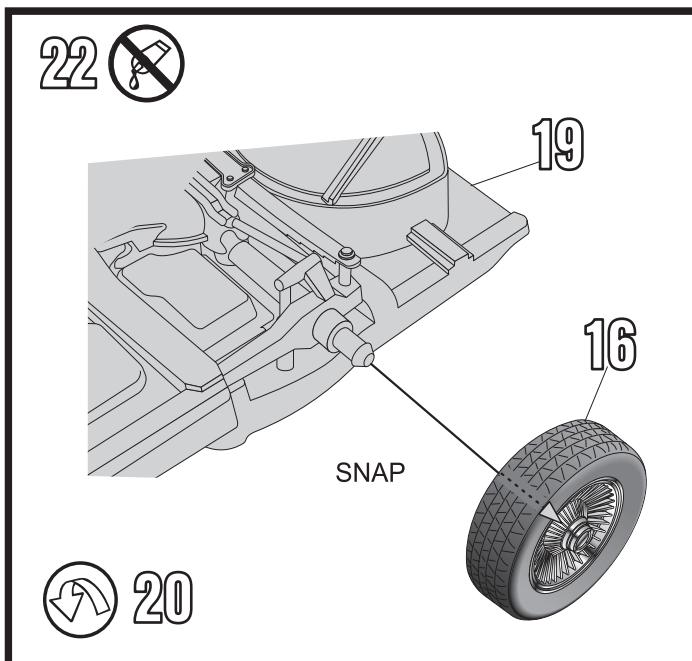
**Klachten afkomstig uit overige landen worden via de eventuele lokale vertegenwoordigers van Revell afgewikkeld. Wij verzoeken U contact op te nemen met uw winkelier.**



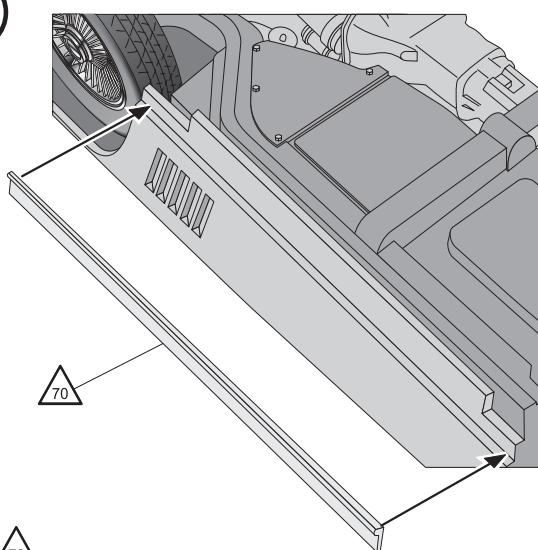




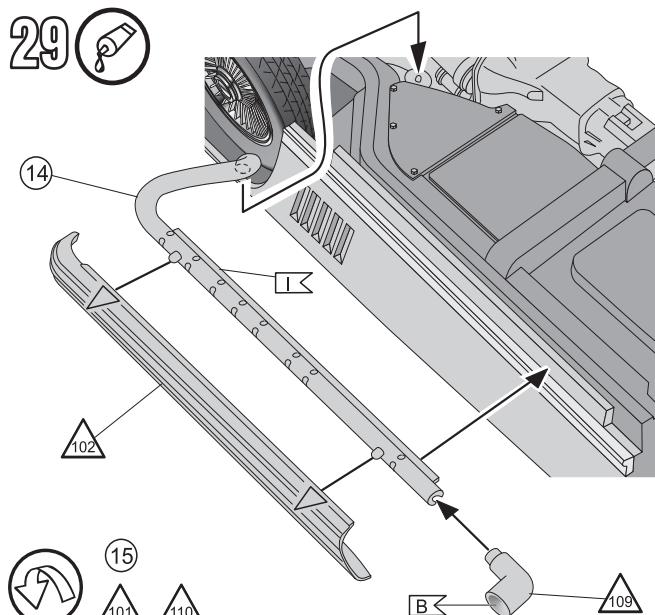




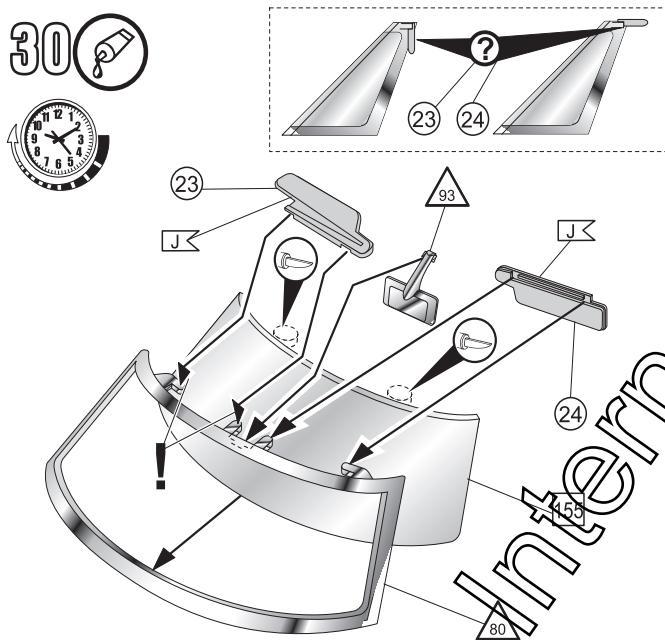
28



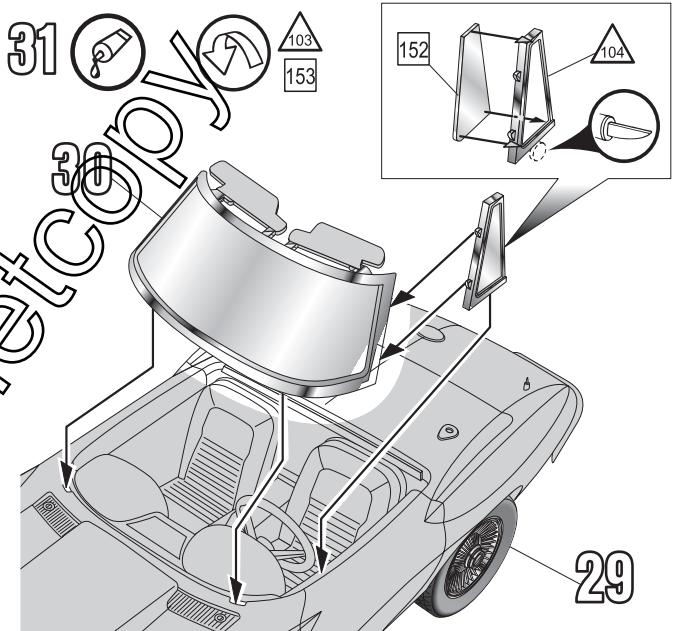
29



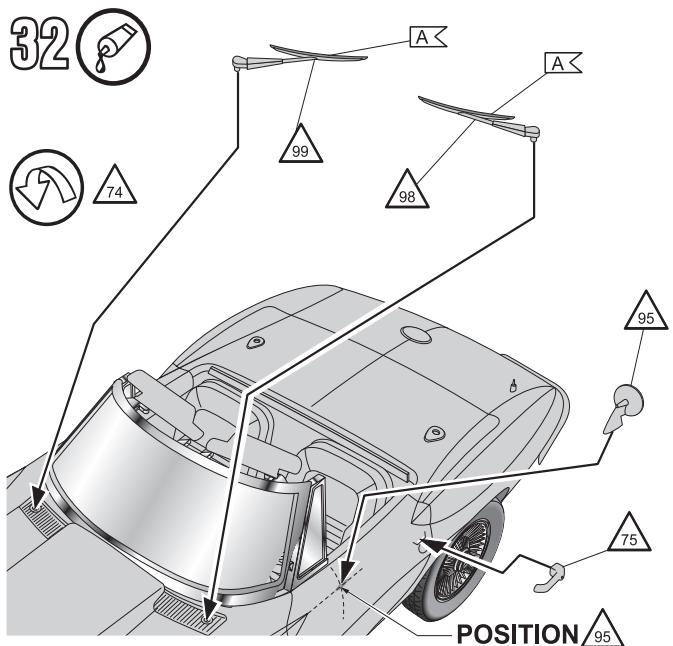
30



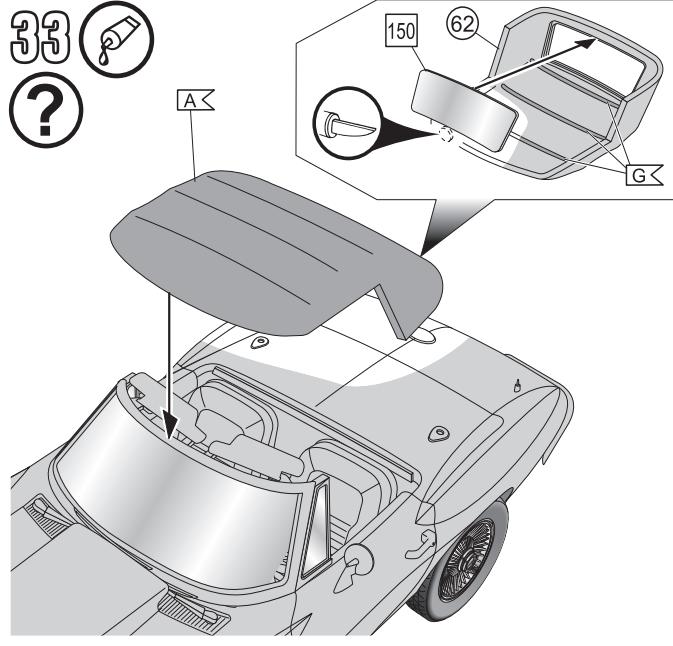
31



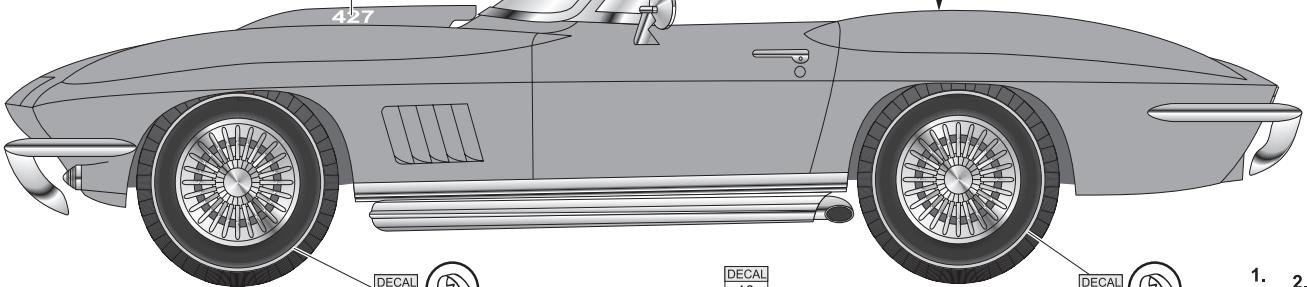
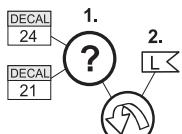
32



33



34

DECAL  
10DECAL  
161.  
DECAL  
15  
2.  
L